

以下为校长全文译文：

尊敬的家长们，

校方与本人相信各位家长一直密切关注中国武汉的新型冠状病毒正在国际上迅速扩散。

这是一种新病毒，目前尚不清楚其具体性质，但是有证据显示任何人都可能会感染该病毒，而且不会出现任何症状。目前认为该潜伏期最长为14天。

这周四学校开学期间、学生们会陆陆续续返回课堂。校园内学生们和教职员工的健康是所有人的首要任务。我们学校为了确保大家的健康、将会采取以下应对措施：

1、任何人倘若呈现身体不适，都不应该继续在学校或早教中心上课。如果您对某一孩童、学生或教职人员的健康状况感到担忧，请您拨打健康热线（Healthline）0800 611 116，或联系家庭医生寻求医疗建议。健康热线设有150种语言、24/7全天当值的翻译员，并有会说普通话和粤语的工作人员协助。

2、如果有学生出现传染病症状仍前往学校，处在公立与私立学校的校长，在有合理理由的前提下，可根据《教育法》第19条要求学生家长把该学生立即送回家中、该学生在传染期内必须隔离、直到回复健康状态为止。

3、校长可以要求患有或疑似患有传染病的教职人员/校内员工禁止前往学校。

4、对于近期来自中国或与确诊该病毒的人有密切接触而可能有高暴露风险的任何工作人员或学生，教育部鼓励校长要求该工作人员或学生的父母/监护人在回纽西兰后、在家自我隔离14天。家长/监护人需确保学生是呈现健康状态、毫无任何传染病症状、才能返回校园上课。

校方会继续密切关注教育部和卫生部的最新信息与联系。

这段时间、敬请所有家庭/家长们注重保持卫生状态、注意传染源控制：

急性呼吸道疾病患者咳嗽、打喷嚏时，用手或其他材料(手帕、纸巾、布口罩或者外科口罩)掩住口鼻，以减少飞沫传播。接触呼吸道分泌物后，应该立即执行手卫生，勤洗手。

详尽资料请参阅卫生部网站：

Ministry of Health website: **Novel coronavirus (2019-nCoV) guidance – Ministry of Health**

Yours sincerely,  
Gina Benade  
Principal